

Bedienungsanleitung

Gehhilfen



Zweckbestimmung

Die Gehhilfen sind für Personen mit eingeschränkter Gehfähigkeit konzipiert und dienen der Erhöhung der Gangsicherheit. Die Anwendung dieser Gehhilfen kann im Innenraum und außerhalb des Hauses erfolgen. Beachten Sie dazu unbedingt die Sicherheitshinweise!

Lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler oder Pflegepersonal in die Benutzung der Gehhilfe einweisen und deren funktionsgerechte Einstellung vornehmen!

Gewährleistung

Auf die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Produkte geben wir eine **Garantie von 24 Monaten**. Hier von sind alle Verschleißteile ausgeschlossen, so wie Schäden bei nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch des Produktes.

Hinweis!

Diese Bedienungsanleitung sowie einen Flyer „Info für den Patienten“ (Nr.: 01.01.067) können Sie über unsere Homepage www.rebotec.de ansehen. Dies ermöglicht auch die Information auszudrucken und bei Bedarf vorzulesen. Zubehör-Gehhilfen wird ebenfalls angeboten.

Gruppe	Modelle	Artikel-Nr.	Verstellung-Clip	Verstellung-Druck	Quetschsystem	Abstellsystem	1-teilige-Armschale	verstellb. Armsch.	geschl. Armschale	Griff-Ergonom	Griff-Anatom	drehbarer Griff	Reflektor *	Unterteil Griffhöhe von-bis/cm		Oberteil Griffhöhe von-bis/cm		Süzwinkel/ α Grad	Kapselgröße/mm	max. Körpergewicht/kg
														min	max	min	max			
1	ECO 100	100.20..	X				X			X			A	72,0-95,0	24,0	22	17	100		
	ECO 120	100.22..		X			X			X			A	72,0-95,0	24,0	22	19	120		
	MAGIC-TWIN	101...	X			X	X			X			A	75,0-98,0	24,0	25	19	130		
	MAGIC-TWIN	102...		X	X	X	X			X			A	75,0-98,0	24,0	25	19	130		
	MAGIC-TWIN	103...	X		X	X	X			X			A	75,0-98,0	24,0	25	19	130		
	MAGIC-TWIN-Überlang	104...	X		X	X	X			X			A	85,0-108,0	24,0	25	19	130		
	MAGIC-SOFT	105...		X	X	X	X			X			A	75,0-98,0	24,0	25	19	130		
	MAGIC-NATUR	105.48		X	X	X	X			X			A	75,0-98,0	24,0	25	19	130		
	MAGIC-SOFT-ANATOM	107...		X	X	X	X				X		A	75,0-98,0	24,0	25	19	130		
	COMBI-SOFT	109...		X	X			X		X			C	75,0-97,0	22,0-24,5	23	19	130		
	COMFORT-SOFT	110...	X		X			X			X		C	75,0-97,0	22,0-24,5	23	19	130		
	COMFORT	112...	X		X			X			X	X	C	75,0-97,0	22,0-24,5	23	19	130		
	COMBI	115...	X		X			X		X			B,C	75,0-97,0	22,0-24,5	23	19	130		
	SAFE-IN	116...	X		X			X	X	X			B,C	75,0-97,0	22,0-24,5	23	19	130		
	SAFE-IN SOFT	117...	X		X			X	X	X			C	75,0-97,0	22,0-24,5	23	19	130		
	SAFE-IN-SOFT- ANATOM	118...	X		X			X	X		X		C	75,0-97,0	22,0-24,5	23	19	130		
	SAFE-IN- ANATOM	119...	X		X			X	X		X	X	C	75,0-97,0	22,0-24,5	23	19	130		
	2	LIGHT-LINE	120...	X		X		X		X				A	75,0-97,0	16,0-20,5	23	17	100	
SAFE-IN-LIGHT		120...10	X		X		X	X	X				A	75,0-97,0	16,0-20,5	23	17	100		
3	FUN-KIDS	122...	X		X		X		X				A	50,0-77,5	16,0-20,5	23	17	100		
	SAFE-IN-KIDS	122...10	X		X		X	X	X				A	50,0-77,5	16,0-20,5	23	17	100		

Gruppe: 1=Erwachsene , 2=Jugend und Damen, 3=Kinder / *Reflektor: A= vorne-rot, B=vorne-klar, C=hinten rot

Wiedereinsatz

Die Produkthaftung bezieht sich nur auf den Erstgebrauch des in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Produktes. Sollte das Produkt nach dem Erstgebrauch wiederholt ausgegeben werden, muss dies erst durch den Fachhandel bzw. Hersteller überprüft werden. Diese Überprüfung soll eine unsachgemäße Benutzung durch mögliche oder direkt erkennbare Schäden ausschließen. Wir verweisen auf das Medizinproduktgesetz (MPG) und die Betreiberverordnung (MPBetreibV).

Lebensdauer

Die zu erwartende Lebensdauer des in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Produktes beträgt bei bestimmungsgemäßen Gebrauch, Einhaltung der Sicherheitshinweise, Wartungsintervalle und Pflegehinweise **2 Jahre**.

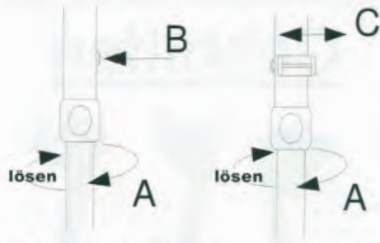
Über diesen Zeitraum hinaus kann das Produkt nur in einem sicheren Produktzustand weiter verwendet werden. Eine Wartung sollte dann mindestens halbjährlich erfolgen. Besondere Anforderungen an das Produkt, bedingt durch die Nutzung des Patienten, können kürzere Wartungsintervalle hervorrufen.

Montageanweisung und Inbetriebnahme

Höhenverstellung der Gehhilfen

Die Höhenverstellung erfolgt über ein teleskopierbares Alurohr durch Clip- oder Druckknopf.

- Quetschverschraubung (A) durch Linksdrehung lösen.
- Druckknopf (B) in die Bohrung eindrücken bzw. Verstellclip (C) herausziehen.
- Alurohr in die gewünschte Position verschieben.
- Druckknopf in die Bohrung einrasten bzw. Verstellclip einschnappen lassen.
- Quetschverschraubung (A) durch Rechtsdrehung festdrehen. Durch das Festdrehen vermindern Sie die Geräuschbildung bei der Benutzung.



Anpassen der Armschale

Nur bei Modellen mit verstellbarer Armschale.

- Federbolzen (F) in die Bohrung eindrücken.
- Armschale (G) in die gewünschte Position verschieben.
- Federbolzen (F) wieder in die Bohrung einrasten lassen.



Abstelloptimierung der Gehhilfen

Nur bei Modellen mit Abstellsystem.

- Einfach zusammenstecken und steht!
- Optimierung der Abstellsituation.
- Kein Umfallen mehr.



Einstellen des Drehgriffes

Nur bei den Modellen: Comfort und Safe-In-Anatom

- Hülsenmutter (H) im Griff mit Schlüssel (SW 6) lösen.
- Griff durch Drehen in die gewünschte Stellung bringen.
- Hülsenmutter (H) wieder fest anziehen.



Hinweis! Bei einem Modell mit weichem Griff ist das Anzugsmoment der Hülsenmutter zu überprüfen. Gegebenenfalls die Hülsenmutter mit Inbus-Schlüssel (SW6) nachziehen.

Pflege

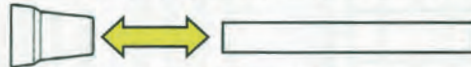
Zur Pflege verwenden Sie ein mildes handelsübliches Reinigungs- und Desinfektionsmittel. Nach dem Reinigen wischen Sie mit klarem Wasser nach und reiben den Gehhilfe mit einem Tuch trocken ab.

Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Reinigungsmittel (Produkthinweise beachten!) mit aggressiven Lösungszusätzen (Öl, Säuren, Benzin, Verdüner), sowie harte Reinigungsgegenstände (Bürsten), da sonst die Kunststoffoberfläche beschädigt wird oder sich Ablagerungen an Kunststoffteilen und anderen Materialien bilden können.

Bei der Verwendung von Desinfektionsmittel beachten Sie bei der Anwendung die Herstellerangaben!

Wartung

Eine abgenutzte oder beschädigte Saugkapsel (Verschleißteil) ist umgehend auszutauschen. Ziehen Sie die Saugkapsel vom Rohrende ab. Eine neue Saugkapsel (auf Kapselgröße und Ausführung achten/siehe Tabelle) bis zum Anschlag aufdrücken und den festen Sitz überprüfen.



Verbogene oder beschädigte Gehhilfe dürfen nicht weiterverwendet werden, da die erforderliche Stabilität nicht mehr gewährleistet ist. Wegen der Bruchgefahr dürfen Gehhilfe nicht nachgerichtet werden.

Liegt eine Beschädigung der Gehhilfe vor, wenden Sie sich zur Durchführung einer Instandsetzung an einen Fachhändler. **Nur Original-REBOTEK Ersatzteile verwenden.**

Lassen Sie Ihren Gehstock mindestens einmal halbjährlich von einem Fachhändler überprüfen.

Entsorgung

Nicht mehr gebrauchsfähige Produkte sind gemäß den nationalen und örtlichen Vorschriften für Umweltschutz und Rohstoffrückgewinnung getrennt vom regulären Hausmüll zu entsorgen. Erkundigen Sie sich bei einem Entsorgungsunternehmen.



Sicherheitshinweise



- **Vor Erstinbetriebnahme die Bedienungsanleitung lesen, um evtl. Schäden durch Fehlbedienung oder Gefährdungen (Restrisiken) zu vermeiden.**
- **Beachten Sie das auf dem Produkt angegebene maximale zulässige Körpergewicht!**
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung die Gehhilfe auf Beschädigungen. Sollten Schäden erkennbar sein, nehmen Sie die Gehhilfe nicht in Gebrauch. Wenden Sie sich an einen Fachhändler zwecks Überprüfung!
- Umfassen Sie bei der Benutzung den Handgriff der Gehhilfe mit einer Hand vollständig und fest.
- Lassen Sie sich nach Möglichkeit von einer Hilfsperson begleiten und stützen, damit Sie diese bei einem eventuellen Fallen auffangen kann.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Saugkapsel auf Beschädigungen und Abnutzung-gegebenenfalls erneuern.
- Die Gehhilfe muss beim Gehen so senkrecht wie möglich aufgesetzt werden. Setzen Sie daher die Gehhilfe nie zu weit vom Körper entfernt auf oder nach vorne in Gehrichtung.
- Die Gehhilfe darf keinesfalls zweckentfremdet werden. Deshalb benutzen Sie diese nur zur Unterstützung der Gehfähigkeit u. nicht z.B. als Aufstehhilfe, zum Hebeln, versetzen von Möbeln und anderen Gegenständen.
- Es dürfen keine eigenständige mechanische Veränderungen vorgenommen werden (Produkthaftung!).
- An der Gehhilfe keine Gegenstände (Tasche, Beutel, usw.) anhängen.
- Die Gehhilfe nicht über längeren Zeitraum der Sonnenstrahlung aussetzen (am Fenster, an der Heizung, hinter einer PKW-Scheibe). Hitze kann zu Veränderung der Materialeigenschaften und Haltbarkeit führen.
- Nach längerer Nichtbenutzung: Gehhilfe durch Fachpersonal überprüfen lassen.
- Gehen Sie niemals mit der Gehhilfe ohne Gleitschützer (Eiskralle) auf schnee- oder eisbedeckten Untergrund.
- Vorsicht bei feuchten Fliesen, Böden oder überqueren von losen Teppichböden-**es besteht Rutschgefahr!**
- Griff(e) oder Saugkapsel niemals mit ölhaltigen Substanzen reinigen- **es besteht Rutschgefahr!**
- Vorsicht bei Unebenheiten oder Löcher im Boden, weil die Gehhilfe dabei unerwartet wegrutschen oder einsinken kann!
- Vorsicht bei der Benutzung der Gehhilfe auf losen Untergrund wie Kies, Sand oder Laub, da der Halt stark eingeschränkt ist!

Gehhilfen

Informationen für den Patienten
**10 Punkte zu Sicherheit, Gebrauch,
Wartung und Pflege Ihrer Gehhilfe**



Abbildungen zeigen eine Auswahl aus unserem Lieferprogramm.

Auszug aus unserem Lieferprogramm:

Gehhilfen für Erwachsene

MAGIC - TWIN (Gehhilfen mit patentiertem Abstellsystem)
harter Griff, Verstellung-Clip, einteilige Armschale
harter Griff, Verstellung-Druckknopf, einteilige Armschale
harter Griff, Verstellung-Clip, einteilige Armschale, extra lang

MAGIC - Soft (Gehhilfen mit patentiertem Abstellsystem)
weicher Griff, Verstellung- Druckknopf, einteilige Armschale

COMBI
harter Griff, Verstellung-Clip, höhenverstellbare Armschale

COMBI-SOFT
weicher Griff, Verstellung-Druckknopf, verstellbare Armschale

COMFORT
einstellbarer Griff, Verstellung-Clip, höhenverstellbare Armschale

COMFORT - Soft
weicher Griff, Verstellung-Clip, verstellbare Armschale

SAFE-IN
harter Griff, Verstellung-Clip, geschlossene Armschale

SAFE - IN - Soft
weicher Griff, Verstellung-Clip, geschlossene Armschale

BIG 150, BIG 250
harter Griff, bis 150 bzw. 250 kg, verstellbare verstärkte Armschale

TRAVEL, BIG-Travel
harter Griff, Verstellung-Clip, verstellbare Armschale
UAG-Travel ist zerlegbar (Lieferung erfolgt im Beutel).

NEW WALK
gefederte Gehhilfe für schmerzfreies Gehen (Gelenkentlastung)!
wahlweise fester oder weicher Griff, Verstellung-Clip,
verstellbare Armschale, innen liegende Dämpfungsfeder

Gehhilfe für Jugend und Damen

LIGHT-LINE
schmaler, schlanker Griff, Verstellung-Clip, verstellbare Armschale

Gehhilfe für Kinder

FUN-KIDS
harter Griff, Verstellung-Clip, verstellbare Armschale

Was wir sonst noch liefern ...

- Gehstöcke
- Achselstützen
- Hilfen für Bad und WC
- Duschhocker
- Dusch- und Toilettenstandstühle
- Dusch- und Toilettenrollstühle
- Dusch-Transportstühle
- Stuhlwaagen
- Rollatoren
- Patientenlifter
- Aufsteh- und Aufrichthilfen

Rufen Sie uns an...

...wir informieren Sie gerne!

Ihr **REBOTEC**-Team

Ihr Fachhändler:



Novidion GmbH
Fuggerstr 30
DE-51149 Köln
Deutschland

☎: + 0049 2203 - 988 520 0
☎: + 0049 2203 - 988 520 6
info@novidion.de
www.novidion.de

Für ein geräuscharmes Gehen sind viele Modelle
mit einer Quetschverschraubung ausgestattet.

BA-Nr.: 01.01.067/10-12



1. Zweckbestimmung

Die Gehhilfe ist für Personen mit eingeschränkter Gehfähigkeit konzipiert. Sie dient der Erhöhung der Gangsicherheit beim Gehen im Innenraum und Außenbereich (Straßenverkehr). Bitte beachten Sie den bestimmungsgemäßen Gebrauch. Bei Unklarheiten fragen Sie bitte Ihren Fachhändler.



2. Benutzung der Gehhilfe

Vor dem Gebrauch der Gehhilfe lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler oder dem Pflegepersonal in die Benutzung einweisen und gemäß den individuellen Einschränkungen der Gehfähigkeit einstellen! Zu Ihrer eigenen Sicherheit lesen Sie die Hinweise in diesem Merkblatt bitte sorgfältig durch.



3. Einstellung der Gehhilfe

Warnung!

Eine falsch eingestellte Gehhilfe kann die Funktionsfähigkeit einschränken oder zu Überlastungen des Patienten führen!

Die Gehhilfe wird Ihnen als Patient in einem ordnungsgemäßen Zusammenbau und Zustand übergeben und individuell auf ihren Körper eingestellt. Sollten Sie unsicher sein, ob dies der Fall ist, so wenden Sie sich bitte an den zuständigen Fachhändler.



4. Mängel aufgetreten

Hat sich bei der Gehhilfe etwas gelöst, verstellt, gelockert, verbogen oder ist diese anderweitig beschädigt, bzw. die Funktion eingeschränkt, wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Fachhändler oder das Pflegepersonal!



5. Verleih

Diese Gehhilfe ist auf Ihre persönlichen Bedürfnisse eingestellt. Bitte verleihen Sie die Gehhilfe **nicht** an Dritte.



6. Wartung

Bei regelmäßiger Wartung und Pflege Ihrer Gehhilfe erweist sie Ihnen treue Dienste. Lassen Sie Ihre Gehhilfe zu Ihrer eigenen Sicherheit **mindestens einmal halbjährlich** (abhängig von der Verwendungshäufigkeit) von einem Fachhändler überprüfen.

7. Ersatzteile, Zubehör und Reparatur

Für das gesamte Sortiment der **REBOTEC** Gehhilfen stehen Original-Ersatzteile und Zubehör zur Verfügung. Für Ersatzteile, Zubehör und Reparatur wenden Sie sich bitte an einen Fachhändler.

8. Sicherheitshinweise



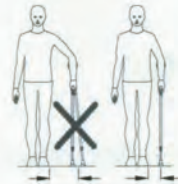
Bild A1 Bild A2



Bild B



Bild C



Falsch! Richtig!

Bild D



Bild E



Bild F

- Vor Benutzung folgende Punkte überprüfen:
 - Der Knopf bei der Druckknopfverstellung (A1) muss aus dem Loch herausragen.
 - Bei der Clipverstellung (A2) muss der Kunststoffclip ganz eingedrückt sein.
 - Schraube (B) **nicht** herausschrauben!
 - Alle Verschraubungen müssen fest sein.
 - Saugkapsel darf nicht abgenutzt sein.
 - Quetschverschraubung (C) fest anziehen.
 - Bei starken Abnutzungserscheinungen oder äußeren sichtbaren Beschädigungen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder das Pflegepersonal.

Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Verschraubungen fest angezogen sind.

- Bitte umfassen Sie bei der Benutzung den/die Griff(e) der Gehhilfe(n) mit einer Hand vollständig und fest.
- Bitte seien Sie äußerst vorsichtig bei nassem oder vereistem Untergrund. Selbst feuchte Fliesen oder lose Teppichböden bergen eine ungeahnte Rutschgefahr!

Sturzgefahr!

Die Gehhilfe muss beim Gehen so senkrecht wie möglich (D-„Richtig“) aufgesetzt werden! Setzen Sie daher die Gehhilfe bitte nie zu weit vom Körper (D-„Falsch“) entfernt auf.

- Beim Treppensteigen und Gebrauch einer Gehhilfe (E) halten Sie sich bitte unbedingt mit der freien Hand am Geländer fest!
- Nehmen Sie beim Treppensteigen und Gebrauch von zwei Gehhilfen (F) beide Gehhilfen - wie in Bild E gezeigt- zusammen in eine Hand und halten Sie sich bitte mit der freien Hand am Geländer fest.
- Lassen Sie sich nach Möglichkeit durch Fachpersonal in das Treppensteigen mit Gehhilfen einweisen.
- Lassen Sie sich nach Möglichkeit von einer Hilfsperson begleiten und stützen, damit Sie diese bei einem eventuellen Fallen auffangen kann!
- Sollten Sie doch einmal stürzen: **Lassen Sie die Gehhilfe möglichst seitlich fallen, damit Sie nicht auf die Gehhilfe fallen!**



Bild G



Bild H



- Die Gehhilfe nicht über einen längeren Zeitraum der Sonnenstrahlung oder Hitze aussetzen (z.B.: an der Heizung, hinter einer PKW-Scheibe). Haltbarkeitsverlust möglich!

- An Ihrer Gehhilfe dürfen keine Taschen, Beutel oder sonstige Gegenstände (G) gehängt werden!

- Bitte nehmen Sie **keine** mechanischen Veränderungen an den Gehhilfen vor, da wir aus Produkthaftungsgründen dann keine Sicherheit mehr für die Gehhilfen gewährleisten können.

- Aus gleichem Grund dürfen nur Original-Ersatzteile und Original-Zubehör verwendet werden.

- Die Gehhilfen dürfen keinesfalls zweckentfremdet werden (H), zum Beispiel zum Heben, Versetzen von Möbeln oder anderen Gegenständen, sowie als Aufstehhilfe!

- Gehhilfen dürfen nach längerer Zeit der Nichtbenutzung nur nach vorheriger Prüfung durch Fachpersonal wieder verwendet werden.

Verhalten bei Eis und Schnee

Meiden Sie Schnee- oder Eisflächen, wenn Ihre Gehhilfe nicht mit Winterausrüstung (Zubehör-Eiskralle) versehen ist.

9. Entsorgung

Defekte und alte Gehhilfen gehören nicht in den normalen Hausmüll. Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen, wo und wie Sie die Gehhilfe entsorgen können.

10. Pflege

Sollte die Gehhilfe verschmutzt sein, können Sie diese mit einem milden Reinigungsmittel und einem weichem Lappen reinigen. Alle Kunststoffteile reinigen Sie bitte mit einem handelsüblichen milden Kunststoffreiniger. In vielen Fällen reicht feuchtes „Abwischen“ und anschließendes „Trockenreiben“. Beachten Sie bei der Anwendung der Reinigungsmittel die Herstellerangaben.

Warnung!

Griff(e) oder Saugkapsel niemals mit öligen Substanzen reinigen. Es besteht sonst erhöhte Rutschgefahr!